

**kw<sup>3</sup>kvj x cÖi vPbv**  
**gvbewaKvi j •NbKvi x HwZn`emx tj vKvPv i i veitj x j ovB Kiv**

**By Emile Short**

**iPbvqt Gvqj kU©**

**Edited by Liam Mahony**

**m<sup>4</sup>úv`bvqt vj qvg g`vnbx**



Ôv` tm>Uvi di wfiv±g Ae UPv Ô Gi  
Ôbvq v†KŠkj cÖÍ Ô KZ~~R~~ cÖvkvZ GKLVbv  
†KŠkj MZ tvUeB

## চক্রবর্তী

ৱে তমুবি দি ৱফক্লডগম Ae Ui Pvi  
 ৱে ৱbD U'vKiuUKm Bb ৱnDg'vb ivBUm cKí  
 717 B÷ ৱi fvi t'iw  
 ৱgwbqv tcvij m, GgGb 55455 h³ ivó<sup>a</sup>  
 www.cvt.org, www.newtactics.org

## তবুবেB ৱmii R m'úv` K

ৱj qvg g'vnbx

## bKkv I Kvc m'úv` bvg

mynvb Gfvi mb

তWmgU Ubz kwš-†K†` í ৱে j ৱWvi kxc GKv†Wgx Ges ৱbh†Zb ৱkKvi tK>`<sup>a</sup> gvbewakv†i bqv tKŠkj  
 প্রকল্পের আফ্রিকার আঞ্চলিক ওয়ার্কশপে নিম্নোল্লিখিত প্রতিষ্ঠান সাহায্য সহযোগীতার হাত বাড়িয়েছেন তাদের  
 cŁZ KZÁZv Ávcbt

- ৱে iK†dj vi dvD†Úkb
- Awnsm Ø†Ú AvšRwZK tK>`<sup>a</sup>
- bi I †qmRqv Pvp©GBW
- ৱে BD†ivcxqv BDwqb Kbdv†i Y | I qvKRc Ges mvs` ৱZK D†` ৱM Znvej -` ৱ†Y AwdKvq  
RwZq U†ó mn†hvwMzvi `†KwZ |
- Av†gwi Kvi tóU ৱWcvU†gU
- Av†gwi Kvi kwš-cŁZóvb
- bvg cKv†k Awb`QK `vZve,`

G†i Qvovl Avqv†i Mfxi KZÁZv cv†k Ave× K††Qb tmB me ৱk†v\_†, t`Qv†meKe,` hviv  
 Z†i` gj`evb mgq Ges civgk†v†b cK†í i AMWwZ Ges gvbewakvi mg†z†††L†Qb |

নয়া কৌশল প্রকল্প আরও উপকৃত হয়েছে ২০০০ ঘন্টার সক্রিয় অবদানে সেই সব স্বেচ্ছাসেবক এবং  
 ৱk†v\_† i Zid ††K mvgM†K mnvqZv jv†f G RvZxq KwZcq cŁZóvb G Kv†R Ae`vb †††L†Qb  
 tm\_†jv n†j g'vKwvj óvi K†j R, ৱে ৱgwbqv†cvij m K†j R Ae AvU© GÚ ৱWRvBb (MCAD),  
 ৱg†b†mvUv ৱek†e`†j q, ৱে nvqv†i GW†Kkb K††mv†wJqv di Av†evb G†dqvm©(HECUA), ৱে  
 ৱg†b†mvUv Rv†óm dvD†Úkb GÚ ৱে cvevj K ৱi †j mm dvq©Ae cvw†j v `úxqv†i ৱeqvW††† x |

gZvgZ, cŁB Z` Ges ৱm×vš-A\_ev mpcw†i kmgr hv GLv†b e`³ Kiv n†q†Q Zv meB †KŠkj † cK†í i Ges G†Z  
 দাতাদের কোন সংশ্লিষ্টতা নেই। GKUv c†iv Zwj Kv, cK†í `vZ†i i m'úv†K†c†Z n†j [www.newtactics.org](http://www.newtactics.org).  
 †`L† |

GB cŁZ†e`†b e'w³ gZvgZ m'úv†K†c†Z †KŠkj † gvbewakvi cK†í †i tKvb cŁZdj b †bB | cK†í tKvb ৱek†i tKŠkj  
 ev bwxZ m'úv†K†c†Z c†v bq |

## @ 2004 তমুবি দি ৱফক্লডগম Ae UP†

GB cKvkv† g†† f††e cb:gw` Z†v B†j KU†bK†††e cp:cKv†k tKvb evav †bB †h chš-cb:cKw†kZ gva`g\_†j i  
 cŁZ`KwU K†c†Z GB K†c†vBU cKw†kZ \_††K |

tj LK Ræbx

bqv tKŠkj cĀÍ eë-vc†Ki vPw

fvqKv

mgmiv

vbcxobgj K tj vKvPvi t\_†K Dckg tctZ Ampeavmgn

tKŠktj i Rbŷ

tKŠkj Uv tft½ avtc avtc LvU†bv

D`niY t` T ] ? ` j ? k ` · WÊ k © e j

dj kÖZ

Abvb" velq t\_†K cw MÖY

Dcmsnvi



w tmsUvi di vFKvUgm Ae UiPvi  
wì vbD U'vKvUKm Bb vDgvb i vBUm cĀÍ  
717 B÷ wifvi tiw  
wgvbqv tcwj m, GgGb 55455 hy³ ivóª  
www.cvt.org, www.newtactics.org

### **KZÁZv`Kvi**

gV t\_#K nVRvi nVRvi tU#Kvmm tqtq#`i D#vi K#i ev g#<sup>3</sup> t`l qvUv m#e n#qUj e# t#v#Ki K#Vvi cwi k#gi gva#tg, gvbewaKvi Kvgkb Ges b`vq wePwiK c#kvm hš; Ges Avgvi e`w<sup>3</sup>MZ c#P#v Qvov G#`i w#Zi me#P#q msKUvcbe wQj temi Kwi ms`v #B>Uvi b`vkbvj bxWm Nvbv# (ING), Ges gvgv Av#`Kqv GmvBj IV - iwb gv, Bwb wQ#j b tUdj HwZn`evnx GjvKv t\_#K| wmw#j GW#Kk#b RvZxq Kvgk#bi m`m`, Avwg we#kl f#te KZÁ ING`i wgt DBRWg tgbmvn&& Kv#Q Zvi we`wii Z Z\_` mieivn mnvqZvi Rb` Ges GB t#Kškj MZ t#vU eBwU i বিশেষণের জন্যও ।

### **Gvgj ku<sup>©</sup>**

tckvq GKRb AvBbRwe Gvgj ku<sup>©</sup>j #tb e`wii #vi wnt#te 1966 m#b #Bw#j k evi# G thvM`vb K#ib| j #t#bi `g Ae B#Kv#bwg. Ges cwj wUK`vj mv#q#Y j #b wek#e``vj q t\_#K gv#vm<sup>©</sup>w#wM# w#q j #b Ges Nvb#Z 1974 t\_#K 1993 chš- AvBb e`emv cwi P#j bv K#ib| 1993 tZ Nvb#Z bZb m# gvbewaKvi Kvgk#bi c#g Kvgk#bi w#q#Mc#B nb| wePwiK c#kvm bmn `p#Z `gb we#q#l A#xKvive# nb| mvs#eawbK Ges #`P#ix e#wi g`v#U# Ab#vqx gvbewaKvi msi#Y Ges b`vq c#kvm c#Z#v wQj Zvi Kv#Ri Gw<sup>3</sup>qvif#<sup>3</sup> | gvbewaKvi Ges b`vq wePwiK c#kvm#bi Dci Zvi A#bK c#k#kbv Av#Q| w#DBq#K# iK#P#v#i j #Bqvim& tKv Acv#iwUf tmmvBwU#Z mnKwi m#`v`K wnt#te `# eQi KvR K#i#Qb Ges Av#gwi Kv AvBb c#Z#e`b Gi w#Zxq ms`i#Y A#bK UxKv wj #L#Qb Ges c#k#k K#i#Qb|

### **Z\_` thw#thwM**

Kvgkb Ab w#Dg`vb ivBU#n&G# GW#w#b#o#Uf R#w#m  
পুরাতন পার্লামেন্ট ভবন, হাই স্ট্রিট, আক্রা, ঘানা  
#d#v#t 23321664 785/23321 668841  
d`v. - 23321 660020



মহিলা ২০০৪

ৱেবসাইট

গণতান্ত্রিক সংস্কার লোকজন সত্য এবং সালিশ প্রক্রিয়ার এবং নারী আন্দোলনের গুরুত্ব

গণতান্ত্রিক সংস্কার লোকজন সত্য এবং সালিশ প্রক্রিয়ার এবং নারী আন্দোলনের গুরুত্ব


গণতান্ত্রিক সংস্কার লোকজন সত্য এবং সালিশ প্রক্রিয়ার এবং নারী আন্দোলনের গুরুত্ব

Ki t j v th AvBb cvk Kti GB cŭvi wei t x we t kl Kv h Rix dj jvf ntebv eis wKQz wKQz t t t GB  
cŭvUv Avil tMvcbxqZvi Avkq t bte | G Kv it Y v b x q Ges RvZxq ch t q i m s y n b Z t b Z e y` Z\_v  
m a c ŭ v t q i w e n k o R b t i m v t \_ K \_ v e r Z P , Avj vc Av t j v P b v , t b i e v i K t i G g b w k GB c ŭ v i w e K i  
Dc v q Ges g v b B 3 / 4 Z I m v g w R K A e v b q u Z M O - b v K t i D c k t g i t t t i e t v e t t K \_ v e t j GB  
c ŭ v t i v t a D t v M x w b t j b | G w e l t q m a c ŭ v q , v b x q e v R v Z x q c h t q m s y n b Z t b Z e y` t K c f i v e  
L v U v t Z D t v M x K i v t h t Z c v t i w e w f b a D c v t q | t h t n Z i G i v GB m e c ŭ v i \_ i " Z i Ges A b v b " t j v K v P v i  
m a t U R v t b b , t e v t S b , D c j w a K t i b t m t n Z i G m e w e l t q i D c k g m a u t K P D t v M w b t q g v b e w a v i  
j • N b c ŭ Z n Z K t i m v g w R K f v t e B m a c ŭ v t q c w i e Z B m v a t b m t g |

tKŠkj MZ t b v U e B \_ t j v i t M v U v w m w i R A b j v B b [www.newtactics.org](http://www.newtactics.org) I t q e m v B t U c v l q v  
h v t e | e v o w Z m s L v i t b v U e B B t Z v g t a c v l q v h v t Q Ges A b v b " \_ t j v l G m t e i m v t \_ t h v M n t Z i i "  
K i t Q | A v g v t i I t q e m v B t U A b v b " n w Z q v i m g n , t K Š k j i W v U v t e R t L u R v , g v b e w a K v i  
t c k v R x e t i R b v A v t j v P b v e v K , I q v K R c m a u t K Z \_ Ges w m t a u w R q v g i t q t Q | b q v t K Š k j  
m s e v w P w c t i R b v M o n K n t Z n t j A b j m K t i G K U v B - t g B j c w t q w b [newtactics@cvt.org](mailto:newtactics@cvt.org)  
t Z |

g v b e w a K v i c k t i b q v t K Š k j G U v A v Š R w Z K D t v M h v w e w f b a e m s M V t b i w e w f b a e j Ø v i v c w i P v j Z  
n t Q t M v U v c w \_ e x f i | G t Z t c k v R x e v i v l A v t Q b | GB c k t i i m g s q m v a b K i t Q ō v t m v U v i d i  
w f K w J g m & A e U P v P ō Ges t e t o D V t Q b Z b b Z b t K Š k j D v e t b i m ō v w n t m t e | w b i v g q t K v w n t m t e l  
g v b e w a K v i m s i t t Y i c e v G K U v A b b v m v a v i b A e v b t t K t h L v t b w b i v g q t t K R b t b Z v c h s -  
c p v e x K i v n q |

Av g i v A v k v K w i A v c b v i v GB t b v U e B \_ v j t Z w P Š v k w e a R Z \_ m g x c v t e b |

fe`xq  
  
Kate Kelsch  
New Tactics Project Manager

## fugKvt

gvbewaKvi j•Nb Dcktgi metPtq Kómvā`  
e`vcvi ,tjvi gta` tjvKvPvi ev HwZn`evnx  
AvPvi Abpovb ,tjv Ab`Zg| G ,tjvi wfvEi  
tkKo AtpK Mfxti | AU wekym, tMwovig  
Ges wekl Kti th me tjvKvPvi Awa%weK  
ev Ava`wZKZv cfwveZ | NvbvtZ tUtpKvnm nj  
GiKg c0v, G c0vq cwievti tKvb m`m`  
tKvb MunZ Aciva Kiti tmB cwievti brix  
Ges Kgvix tqtq`i Zvt`i AbgwZ ev B`Qvi  
tZvqv`v bv Kti tRvi Kti ati tblqv nq  
fZvkwZ gtV Kw\_Z Acivmai Acivtai  
c0qv0E Kitz<sup>1</sup> | gtV Zvt`i tRvi Kti  
cxiwnZt`i tmevi Kvtr jvMvtr nq | GtZ  
KwqK cwiktg t¶Z Lvgtii KvR ivbuevbe  
Qvovl cxiwnZt`i thsb jvj mvi wkKvi ntZ  
nq | G c0v wekl Kti Nbvvi cZ`š-GjvKv  
tfvöv AAtpj c¶wv Z | GB GjvKvUvi KZ¶Z;  
AvtQ Ewes etj cwivPZ GK`j Awivemx  
mxc0vq | gvbewaKvi Kvgkbl wePwiK  
c0vmb (CHRA) msweavb mßZ ó`vPwvi  
KZ¶¶, BvUvib`vkbvj bxWm Nbv (ING)  
GKuv temiKwi ms`v, bvMwiK wk¶vq RvZxq  
Kvgkb AvtiKuv mvsweavmbK KZ¶¶) Ges  
Ewe Awivemx mxc0vq tbZet`i thš`  
c0Povq Avgiv nvRvi nvRvi brix, hpx,  
wktkvixt`i `vmZjk;Lj ntZ gyß Kitz m¶lg  
ntqvQ |

Avgvt`i tKškj nj mxc0vtqi mßvmbZ me  
tbZet`i mg\_0 mrvqZv c0qvM thLvtr tMv`  
c0vb, ivb-gv Ges `vbxq miKwi KgRZvt`i  
0máú`0 wntmte e`envi Kiv ntqvQ mfvq,  
tmvgbvti Ges gvbewaKvi mxc0v<sup>3</sup>  
`ievi ,wvjtZ<sup>2</sup>, thLvtr Zviv tjvKvPvi ,wv  
e`vcvti t`^Ovq wkKvixt`i tQto t`evi Rb`  
mxcvwiK KtitQb | Gi cxi Avgiv mivmvi  
cxiwnZ Ges ex`ti mvt\_ `iKlvKw Kti  
Avtcvl mgtsvZvi gva`tg Abteva Dctiva  
Kti tUtpKvnm AvPviti t`^Ovq Aemvb NUvtrvi  
Dt`vM wbtqvQ |

thtnZi Zviv GKB fvlvq K\_v etj Ges  
gvbewaKvi KgR wntmte GKB mxc0vq Ges  
GjvKv t`tk Gtmto-GB tbZet`i mevi  
gvbwmK cwieZ0 Avbqtb LpB msKugq  
fugKv cvj b KtitQb | GB gb gvbwmKZvi  
mvt\_ mxc0v<sup>3</sup> wQj Zvt`i eü eü h¶Mi wekym  
Ges AvPvi e`envi Pj Pj b mvgwRK  
ixvZbvxZ-hviv gvbewaKvi j•Nb KtitQ |

1. A fetish is a witch doctor or native spiritualist, directly linked to the gods of the shrine.

2 A community gathering called by community leaders<sup>3</sup>. The subsequent rehabilitation and monitoring process is an ongoing task of International Needs Ghana, but will not be the focus of this notebook.

GB Df`vMuv mvs`wZK A\_ev HwZn`evnx  
AvPvi Abp`b,tjvi Rb` LpB KvhRix  
th,tjvi wfiE itqtQ Mfxi wekftmi tfZti |  
wetkl Kti hLb GBme AvPvi cUvi  
Ava`wZKZvi tQuqv\_vtK ZLb Gi Abjvixiv  
G,tjv i` Kivi ev wetjvc mva`b Abxrv  
cKvk Kti GRb` th Zviv Dcvtm`i Awfkvc  
ftq fxZ\_vtK |

tgqt`i thSbv/vt`Q` ev weKZ Kivi  
wetiwazvi jovB KitZ wMtq Avgvt`i  
AwfAZv Avgvt`i wkwLqtQ th HwZn`evnx  
tjvKvPvi AvBb Kti KvhRifvte eU Kiv  
hvtebv | hw` Rb mnaviYtK e`vcK wKvivi  
gva`tg mPZb Kiv bv hvq | DciS-  
gvbemaKvi msiY `j,tjvi Aek`B G me  
e`vcvi wbtq ISv - cfiwnZ ev nrRvgt`i  
mvt\_ Avjvc AvtjvPbv Pvjvtbv cUqvRb |  
Gt`i mvt\_ Avjvc AvtjvPbvi gva`tg Nibó  
m`uK`vcY Kti eyStq`i wbtq Gt`i gb  
gvbmKZvi cwieZB AvbtZ cvi`j Ges  
Gt`i iKB t`QvmetKi fvgKvq Gtb Zviv  
hvZ t`Qv cUvwn`Z ntq GB cUvi wetjvc  
mva`b Zrci Kiv hvq | wKsy KvRUv LpB  
KwB | wetkl Kti gvbemaKvi Kg`i hw`  
Zviv 0wnivMZ0 etj gtb Kti Zvntj tKvb  
m`cUvqB Zvt`i K\_vq KYEvZ Kitebv |  
g½j RbK Df`k` wbtq gvbemaKvi Kg`i  
cUvPv`K Ace`vLv Kti Rb mnaviYtK Df`ev

eSvtbv m`e nq th GB Kg`e` m`cUvtqi  
ag`iq wekvm ev HwZn`evnx tjvKvPviti wei`tx  
কাজ করছে বা আক্রমন করছে। অভিজ্ঞতা বলে  
th AU wekvm ev tMwovgxi g`jvrcvU mnR  
mva` bq tgv`UB | AvBb Kti | KvhRixfivte  
dj jvf` ntebv hw` tmLv`b MY mg`B  
mn`thwMZv Qvov tKvb Df`vM dj c`n-nte bv |  
mZivsv wfbac`sv Aek`B LjR tei KitZ nte |

Avgiv m`cUvtqi wPwKrmKt`i mvt\_ K\_v etj  
Zvt`i eyStq`i wbtq Avgvt`i Df`k` AbKtj  
wbtq Avmvi Rb` tei njvg | mvt\_ hviv  
fj`fMxt`i Zvt`i mvt\_ l K\_v ejvi |  
cwiKibv Kiv wQj, Avgiv tPtqvQjvg th  
m`cUvtq tjvtKiv t`LjK Ges eSK th GB  
tjvKvPvi Pj`Q G,tjv Avmtj gvbemaKvi  
j-Nb | iay ZvB bq G me e`vcvi m`vcvi  
tgqt`i gh`v nwbKi Ges AgvweK | thUv  
AŠZt Zvt`i gZ gh`v m`ubem`cUvtq Pvjy  
\_vKvUv wZvšB A`kivfb, Akvjxb Ges MwnZ |  
Avgiv Zvt`i Avil tevSvtZ tPtqvQ th Zvt`i  
mgvtR cUvj Z A`tbK AvPvi B wkw\_j | GUv  
Zviv ejs wbtq `Kvi Ki`K th wclqv  
tgqt`i Dci Rjy Qvov Avi wKQ`bq | Ges  
G me ixwZ bwnZ ev tjvKvPvi mg`qi tcvvc`U  
cwiewZ` ntq AvmtQ Ges cwiewZ` ntZ  
\_vkte | iay ZvB bq- t`eZviv hw`  
mwZ`Kvi fivteB gvbtli g½j Kvgbv Kti  
\_vtKb Zv ntj GB ixwZ bwnZ cwiewZ`b Kó

nl qv tZv `#i i K\_v eiÂ LykB nteb | Avgiv  
th chS-bv MY-gvbtI i gvbwKfvte cwieZ  
mva#b m¶g ne tm chS-AvBb Kvbp ev tRvi  
Rei`w-Kti tKvb jvf ntebv DciŠ-tMvUv  
e`vcvi tMvcbvktq P#j hvte | dj kôwZtZ bvi x  
Ges hpeZx I wk#kvi xiv `vmZi eÜb t\_#K gy³  
cvtebv |

ING mg\_# mn#hwMZv w`tq hwwQj Ges  
mZZ mRvM `#o ivLwQj | Avgv#`i D#`vM  
c#Póvi Dci | tU#Kvwm c#iwnZ#`i mv#\_  
c#\_wgK Av#j vPbv mfvi Av#qvRb, tbZ...vbxq  
e`w³eM© Ges tMv#cwZ#`i wbtq `evK,  
tmwgbvi Ges `ievi Kivi et#`ve-BZ`w` |  
Avwg CHRAJ Gi c#ZwbaZi KiwQj vg | Ges  
ZZxq g#` AskM#bKvix wQ#j b gvgv Av#`vKqv  
Gm#Btej IV, iw#b gv | Bw#b G#m#Qb tZd#j  
HwZn`evnx Gj vKv t\_#K Ges wZw#b RvwZq  
Kwgk#bi bvMixK wk¶vi m`m`v wQ#j b |

এই প্রক্রিয়াটা এক দশকের উপর চলছিল।  
GKbvMvto RuUj A\_P mgwšZ c`#¶#c  
avivewwKfvte gvbevaKvi I Kwj Z Ges  
শিক্ষার কার্যক্রম চলছিল বিভিন্ন সম্প্রদায়ের সাথে  
mv#\_ g#vi c#xY Ges c#iwnZ#`i mv#\_I  
Pj wQj t`b `ievi | Aci w`#K gy³ Kiv bvi xi  
Rb` Kw#i Mix t¶#t#` `¶Zv AR# w#lqK  
প্রশিক্ষণ কার্যক্রম, মুক্তি অনুষ্ঠান উৎসবাদি-civgk©  
Ges c#y#mb mnvqZvI Pvj v#bv nw`Qj | GB

tbvUeBwU#Z Avgiv `#o wbe× Kitev tmB me  
সংকটময় প্রক্রিয়া পদ্ধতির উপর যা আমরা  
m#c#v#tqi m#š#wbZ tbZet#`i mv#\_ Zv#`i  
AvbK#j` c#evi c#iwnZ#`i t`b `ievi Kiv, wk¶v  
কার্যক্রম পরিচালনা করা, মঠের প্রবীণ এবং  
c#iwnZ#`i mv#\_ t`b `ievi Kiv Ges gy³  
প্রক্রিয়া চালু রাখার সময়ে আমরা প্রয়োগ করেছি।

Avgv#`i mn#hwM NGO`i wmwve Abjv#i  
Avgiv 3000 tU#Kvwm bvi x Ges wk#k  
Aegy³ Ki#Z m¶g n#qvQ GB c#Póvi  
gva`tg | 1998 tZ tj vKvPvi MZ `vmZi c#v#K  
w#wl × Kivi AvBb cvk Kiv#Z m¶g n#qvQ |  
এ জন্যও আমাদের অনুসৃত প্রক্রিয়া পদ্ধতিতে  
MwZ m#vi n#qvQ | Ges GuvI mwZ` th AvBb  
\_vKv m#E#j G me e`vcv#i GLb chS-KvD#K  
tM#vi Kiv nqv#³ |

1 | tU#Kvwm g#vi c#iwnZiv mvaviYZt  
mivmwi t`eZv#`i mv#\_ thvMv#hwM i¶vKvix  
I Sv, hviv `vbxq Aw#evmx Ges ZKZvK K#i  
wPwKrmv K#i |

2 | m#c#v#tqi Rgv#qZ N#U m#c#v#q ev tMv#  
প্রধানের ডাকে। পরবর্তী পুনর্বাসন প্রক্রিয়া এবং  
ch#e¶Y nj ING i Pj gvb AsM wkšy-GB  
tbvU eBwUj g#` D#i`k` bq |

3. The subsequent rehabilitation and monitoring process is an ongoing task of International Needs Ghana, but will not be the focus of this notebook.

mgm'vt

tUtKvmm iWZ/cQv

1993 tZ mvgwi K kvmtbi Aemvfb, Nvbn tZ mvsweavbK Ges MYZwšK kvmb e'e'vi miKvi cWZi mPbn nq Ges 'faxb msev' gva'tgi cQZôv jvf nq| Gi AvtM AMWZ gvbewaKvi j.Ntbi K\_v, tUtKvmm cQv, gvbl'tK Ah\_v nqivb Ges WvBvb m't'fn A'tbK bvi'tK aicvKo Kti webv wePvti dumm'tZ j UKv'tbvi NUbv Rb mvavittYi Kv'tQ ARvbn uQj | G me iWZ cQvi K\_v A'tb'tKi Kv'tQB uQj GKUv gvbwmK AvNv'tZi gZ th Kv'tb Rbv'tY' DV'tjv ZK'weZ'tK' So Ges vb>'v Ávcb|

tUtKvmmi g'tj itqtQ Ava'wZ'KZvi aqv| প্রক্রিয়াটা তখন থেকেই শুরু হয় যখন কোন cwiev'ti Ac'Z'w'kZ tKvb gg'šK 'N'bv N'tU যেমন ছুট করে কেউ মারাত্মক রোগক্রাস'-nj - GKUv mvsNwZK iKg 'N'bv NU'tjv A\_ev cwiev'tii tKvb m'm' AKvj gZi eiY Kitjv-ZLb g'tV w'tq Gm'tei A\_@ev e'vLv tLwR Kiv nq Ges g'tVi c'tiwnZ e'vLvq etj b th cwiev'ti tKvb m'm' Ggb MwnZ KvR Kti'tQ th Aciv'tai m'vRv t'f'vM KitZ nt'Q cwiev'w'tK| c'tiwnZ Avil civgk'f' b th cwiev'ti Avil tKvb ANUb hv'tZ bv N'tU tm

gv everi `k Rb mš'bi gta' AvngB cQg mš-  
vb| Avgt'K g'tV w'tq hrevi mgq Avgvi eqm uQj  
gv' AvU eQi |

Avng hLb cQg c'k'Kijvg tKb Avgt'K g'tV w'tq  
Avmv ntqtQ Avgt'K ejv nj th Avgvi gv ever'tK,  
tQvU f'vB tev't' i Ges w'tR'tK gZii n'vZ t\_#K  
i'v'v KitZ| eo ntq Avng Kvib Rv'tZ cvijvg  
Avgvi GKRB gvmv/w'um Zvi 'v'gt'K ZvjvK  
w'tq'v' hv'tK tm Avil ei'v'-KitZ cviuQj bv|  
'v'gx teP'v'v w'elq'v cQ' KitZ cv'tib-ZvB tm  
thšZK `we Kti em'tjv Avgvi AvZ'qv g'tVi  
'š'i Y'vcb'entq c'tiwn'tZi KvQ t\_#K UvKv w'tq  
(10w'k'j's 3 t'c'Y) Zvi thšZK cwi'tkva Kitj b|  
Ges c'tiwn'tZi m'v't\_ g'tVB evm KitZ j'v'tj b  
Ges gZi chš'-tmLv'tbB \_vK'tj b| Zvi gZii ci  
Zvi mš'bv g'tV w'tq Zvi gZi'n `we Kitjv  
Ges cQZeQi g'tL gZi'n w'tq G'm mrKvi  
Kitjv| w'elq'v t'eZ't' i Kó Kitjv Ges Zviv  
'we Kti em'tj b th gZ g'mjvi e'tj Avil  
GKRB'tK w'tZ n'te| Avgt'K cv'v'tbv nj GB  
ôAb'vq Ges Aciv'taiô cQw'ôE KitZ| Avgt'K  
GKUv bZb bvg t'lqv nj, tmUv nj g'v'v-hev  
tgeij'tQ (Yawa Meworlase)

Rb' ANUb cQZnZ KitZ cwiev'tii Kv'tK  
cQw'ôE KitZ n'te Ges Gme cQw'ôE Kivi  
Rb' tKvb Kgvix t'g'tq nj D'EG| Zv'tK g'tV  
cv'v'tZ n'te| Avil Zv bv n'tj 'N'bv NU'tZB  
\_vK'te| g'tV Kgvix t'g'tq'tK cv'v'tbvi cwi'bwZ  
Rvbn m't'É| cwiev'ti Avil 'N'bv t'vKv'tZ  
cQw'ôE'i Rb' t'g'tq'tK cv'v'tZ nq| G w'ek'v'm,  
m'w'Z' ej'tZ w'K, A'tbK w'Pi Am'v'x w'k'Kvi  
t'g'tq't' i g'tbl 'p'f'v'te w'k'Ko t'm'to Av'tQ|

c0dmi Bjg tRwFI- tj Mtb Aew-Z Nvbv  
 wekte`vj tqi wWcvUgU Ae óvW Ae  
 wivj wRqtbi GKRB Aa`vcK, Rwic Pwj tq  
 wQtb| Zvi c0B Zt\_ GUVB tewitq GtmQ  
 th tUtkvmm gjZt wj ½%elg, Ava`wZK  
 e`x`kv, kvixixK, thšb, wki Ges AvBub  
 j•Nb mwó Kti| Zvi c0Zte`b Avil weeiY  
 w`t`Q th 0tUtkvmm mgvavb ewnFZ mgm`vi  
 mgvR Kj`vb gjK c0Z0vb wntmte Ae`vb  
 ivLv, thgb wetq| A\_P AZ`š-`jL RbKfite  
 Zvi me wbgqKvbp ixwZ bxwZ hv GLtbv U½y  
 mgvR c0wj Z- Zv j•Nb Kiv n`t`Q| c0gZt  
 c0wj Z wbgqvbhvqx wetqi c0wgK NUKwj  
 সংক্রান্ত- iwZ ev wetqi wbgq bxwZ cfiwnZ  
 mgvav KitiQbv| w0ZxqZt tUtkvmmi c0qvRb  
 tgUvtZ cfiwnZti tKvb gv\_v e`v\_v tbB| G  
 me `vq `wqZi eZ0bv n`t`Q Zvi cwiev`ii  
 Dci| ZZxqZt cfiwnZ tUtkvmmi gZyi cti  
 tKvb `vq `wqZi cvj b Ktibv| ZvtK mrKvti  
 করা বা এ সংক্রান্ত-mvgvRK ixwZ bxwZ tm tgtb  
 Ptb| Ggb wK wecwZK ntj l th me ixwZ  
 bxwZ tgtb Pjv `iKvi Zvi avi w`tqI tm  
 hvqbv|0

tUtkvmm `vKv Ae`vq hw` tm cfiwnZ Qvov  
 Ab` Kvil mv`\_ m`úK`vcb Kti Zv ntj GB  
 0Acivtai0 Rb` Zvi cwievitK AvtiKRb  
 Kgvix tqtq w`tZ nte 9wZciY wntmte|  
 cfiwnZ mvgvRK ixwZbxwZ Abjv`ti  
 tUtkvmmi `vgxi `wqZi KZ0` cvj b Kti bv|  
 `ay ZvB bq cfiwnZti JimRvZ mš`bi  
 `vq`wqZi tm tbq bv| G me wki iv tj Lvcov  
 tkLvi m`hvM t`tK ewAZ `vtK| tUtkvmmi  
 cwievitK Kti Zvi wczv Ges fivBtqiv  
 wczZti `wqZi enb Kiv QvovI mvgvRK Ges  
 Avw`R mrvh` mnthwMZvi `wqZi enb Kti |  
 tUtkvmm t`tK tinvb cvlqv tqtqUj fivel`r  
 AUKvi hv`K t`eZv cwZZi etj tKD wetq  
 Kitz AvM0 c0kv Ktibv|

wKQz wKQz t9t9 AatcZtbi NUbvq gtv  
 cfiwnZt`i KvQ thtZ eva` nIqv cwievit  
 mwZ`B nqtZv cwievit tKvb m`m` MwnZ  
 Acivta Acivax| tUtkvmm c0vq tKvb `qv  
 gvqvi `vb tbB| kw`t c0ke bxwZgvj vi l  
 ejvB tbB| kw`-KLtbv Acivtai nvti eZ0q  
 bv ev AtbK mgq AcivaxtKI mivmvi j 9`  
 Kti t` lqv nqbv|



c`†¶c wbtZ mnvqK thgb msm` m`m", Mlg` cêxY, iwbgv, fZ†i l Sv, ê`", c†iwnZ Ges gv cêxY†i wbtq tmwgbvi, lqvKRC, m=c0vq m`m†i Rb` `ievi BZ`w` Av†qvRb |

1995 Nvbvi tU†Kwm c0v m=ú†K@c0g RvZxq lqvKRC |

1996 weM Av`vi `v`v wctqg gv t\_†K D×vi Ges gy³ Kiv c0g bvix`j |

1998 GK nvrvi tU†Kwm bvixi gy³ †ctZ mnvh` Kiv ntqt0 G ch† tU†Kwm c0vi Dcti w0Zxq RvwZq lqvKRC, 0c0vMZ tmev`vmx wbl × AvBb0 cvk Kiv†bvi Rb` j wes Kiv Ges AvBb cvk Kiv†bv |

1994-01 cvk nlqv bZb AvBb m=ú†K©m=c0vq ,wj †K wk¶v c0vb | AvBb cvk nevi c†i c†bi k0 bvix tU†Kwmi gy³ j vf |

২০০১ আক্রান্তে পশ্চিম আফ্রিকিয় আধা আঞ্চলিক ওয়ার্কশপ বিষয়ঃ মেয়েদের সেবাদাসী বানানো প্রথা ।

2002-০৩ অব্যাহত ক্রমোন্নতি । ২০০৩ এর ১৩ মে প্রকাশিত দি ডেইলি গ্রাফিক এর প্রতিবেদন-0 †fvèw AA†j i 19 w gv t\_†K 2000 tU†Kwm D×v†i i Rb` K\_vevZ†Pj †0 |



মামা আদোকুয়া এসাইরে-IV †Zd†j i iwbgv Ges c†iwnZ e,` |

GKR†b GKUv gjMx Pwi Ki†j Zvi Rb` RxeYfi tmev`vmx nlqv eZ†Z cv†i A†b`i Nv†o |

Ab`vb` NUbvqI AatcZb NUbv GKUv cwie†i i weif× NU†bv Aciva | GB me m=c0v†q cwj †ki Dci A†b†Ki †Kvb Av`v tbB | tdŠR` wii wePvi c×wZ A\_ev Ab`vb` miKwii mnvqZv Zv†i i we†qvMvŠ``†L Kó j vNe ev G me Aciv†ai c0ZKvi m=†Ü I Av`v tcvY K†i bv Ges tm†¶†† gv ev Avk†gi `†i Yvcbæ†j Zvr¶wYK wePvi cvlqv hv†`Q hv iv0`w †Z cvi†0bv |



cwj Z nevi `weI Rvbtbv nj Ges Gi  
 wefiwaZvKvix`i tRj Rwigvbi eþ`ve`+  
 \_vKtjv| (cþiwnZiv KigwUi m`m` wQj wKšy  
 Zviv GUv gvbþZ i wR wQj bv) hw`I GB wmxvš-  
 tUþKwm tj vKvPvi i cwi mgwB NUvþZ cvfiwb  
 Zey GUv cõvY Kiþjv th Zviv HwZn`evnx  
 tbZe,` Ges GB cõv weþjvci mñthwM  
 mg\_ŕ|

wK GB mgqUvq ING Kwimwi `ŕZv  
 evovþvi Rb` tUþKwm tqtq`i cĳŕY Pvjy  
 করেছিল। এই কার্যক্রমটা চমৎকার কাজ করলো।  
 me@õtg tUþKwm tqtq`i gþVi Avkþ tQto  
 w`þZ Dõx Kiþjv| Zv`i Dci th gZj tbtg  
 Avmvi fqUvþK Rq KiþZ cvijv hw`I Gme  
 gþVi Avkþg cvjþbv w`þbi Ktq` Lvbvi gþZv  
 mP`P t`qj wQj bv ZeyZv`i gþb GB fwxZUv  
 tM\_ t`lqv ntqWj th Zviv Avkþ Z`wM  
 Kiþj t`ezv`i Awfkvc tbtg Avmte Zv`i  
 Dci Ges Zviv giv hvte| Kwimwi `ŕZv  
 evovþvi dj kõZþZ tqtqiv KvþR wbtqvM  
 cõBi thwM`Zv ARõ Kivq Zviv teKvi  
 \_vKtjv bv Ges wbtR`i mšvbmñ wbtR`i  
 fiY tcvlþyi mþhvMI tctjv|

শিক্ষার সুযোগের এই প্রক্রিয়ায় ক্রমে ক্রমে তারা  
 gþV Zv`i tUþKwm Rxeþbi AwfÁZvi  
 Kwmbx tkvþþZ j vMþjv| ING `vbxq Ges

AvšRõZK msev` gva`g ,tjvi ewoþZ GB  
 me Kwmbx iþþZ Avgšy Rvbtþjv dj kõZþZ  
 RbmaviY weiq ,tjv RvþþZ tcti tmv`Pvi  
 ntq DVþjv Ges `we Kiþjv th GB tUþKwm  
 cõvi tj vKvPvi eÜ KiþZ nte- GB cõv wej þB  
 KiþZ nte| wbtqZ avivewK Ges cõvþ  
 cĳvkbv mgñ-Ovcvþbv Ges Bþj KUþK msev`  
 gva`tg tewiþq AvmþZ \_vKvq wevfbe  
 msMVb ,tjv Zrci ntZ eva` nj | weþkl Kþi  
 bviþ I wkiþ`i e`vcviUv tek cõarb` cvevi  
 Kviþb tdWvþikb Ae DIþgb j Bqvim&  
 (NCWD) Ges w` Nvbv b`vkþvj Kigkb Ab  
 wþj þWb (GNCC) Z`šKvix`i gþV  
 bvgvþjv| w` cvj ŕgU Ae Nvbv Ges  
 CHRAJ Avj`v Avj`v wbiþcŕ Z`šKvix  
 `j cvVþjv tUþKwm cõv mšúþK© mivmwi  
 gþVi Avkþ ,tjv t`þK Z` msMõni Rb`|  
 Gþi cŕtibeদনে সুস্পষ্টভাবে উল্লেখ করলো যে  
 tUþKwm cõv RvRj`g vfvte Nvbvi msweavþbi  
 aviv j•Nb Kþi PjþQ Ges Nvbv AvšRõZK  
 gvbewaKvi mbþ` `ŕŕi Kvix t`k wñmte Nvbv  
 gvbewaKvi j•Nb Kþi PjþQ| Gme  
 cõZte`þbi kwþþZ ejxqvþ ntq msMVb ,tjv  
 ING i mvþ\_ GK mþ½ miKvþi Dci Pvc  
 mwó Kiþjv hvþZ tUþKwm cõv õte AvBbx  
 Ges Aciva0 eþj AvBb cvk Kiv nj |

gvgv Avt`vKqv Gmইরে IV 1990 Gi`ii`  
 t\_#KB tU#Kwm tcM#tgi mv#\_ R#oZ  
 ntqtQb, Aw`#`v#g tU#Kwm weiqK GKUv  
 mfvq e<sup>3</sup>Zv t`evi gva`tg| GB mfvq Zvi  
 tU#Kvmi wec#¶| kw<sup>3</sup>kjx Ae`v#b mYv<sup>3</sup>  
 K#i ING Zv#K 1993 tZ tU#Kvmi wei`#x  
 AwFhv#b bvg#Z wbtqvM`vb K#i |

tgS#j K`\_i`Z#vnx c#i w#K Astki m#p wFvE  
 iPbv K#i 1994 tZ ING, CHRAJ Ges  
 bvMwi K w#¶vq RvZxq Kugk#bi m#s#j Z tRvU  
 MVY Kiv nj-hvi gj D#i`k` nj tU#Kwm  
 m#c#vq#K gvbewaKvi w#¶v`v#bi gva`tg  
 m#PZb K#i tZvjv hv#Z t`^Qvq tU#Kwm c#v  
 Ges Ab`vb` Agvbw#K Kvh#jvc eU K#i  
 w`#Z cv#i<sup>5</sup>| H eQ#iB w` iq`vj W#wbk

Gge`wm (DANIDA) ING #K Zn#ej  
 mieivn Kitjv tU#Kwm AvajbKvqb c#K#i Pvj  
 ivL#Z Ges GB temiKwi ms`wU hv#Z  
 c#Yv#`#tg gvbবাহিকার শিক্ষা কার্যক্রম চলিয়ে  
 th#Z cv#i Ges mi#vwi c#i#wN Ges  
 c#x#b` i mv#\_ msj v#c G#Mv#Z m#¶g nq |

~~~~~

5. ING GKwU AcKw#Z c#Z#e`b Aby#i PriRb  
 we#k# e`w<sup>3</sup>Z# we#kl Ae`vb ti#L#Qb tU#Kvmi  
 [ j V Y j k U ? j ] ` k \_ ^ j ` #Q j \ \$ © [ x ? `.  
 w`#Z| Giv ntjbt gvbewaKvi Kugk#bi Ges  
 c#k#vmbK wePriciZ ugt Gu#j d#wmm kU#gvgv  
 5 j x T j ? n #j` i#vb; g# jbvMwi K w#¶v`v#  
 Kugk#bi m`m`, Df#qB c#vb w#¶v#e` w#m#te  
 c#i#PZ t#t#Qb, ugt DBRWg tgbm#n#ntj b ING i  
 Ges ti#v#i#i Iqv#vi w#gcs- w#vb m`vmZK#`w#  
 w] x @x E V ` wA j l j ` ? j \ \$ © x [ ] ` 8 W]

%gwl m`m`e, DEi Uly trjvi Qquv  
 Hwzn`evnx AAjtjB agb Ktitq| tmwgbvi,  
 `ievi AvtqvRb Ktitq| tmwgbvi,tjv Kiv  
 n0Z msm` m`m`f`i, c`x`b`i, iwbogv`i,  
 c`fiwnZ Ges gv c`x`b`i Df`i`k` Ges  
 `ievi Kiv nZ mvaviYZt m`c0vtqi  
 m`m`f`i Rb`| 1995 Gi Rj vB gvtm mg`-  
 KvhRj v`ci kx`Ae`v`tb Gtm tUtKwm c0vi  
 Dcti c0g RvZxq lqvKRc Kiv n0j | GtZ  
 Ask M0tbi Rb` temiKwi ms`v,tjv, wmwfj  
 mwf`i ev Avgjv`i, RvwZms`Ni  
 c0Z0vb,tjv, wekte`vj q,wj, msm`, trjv  
 cwil`, bvx msvb,tjv, msev` gva`g,tjv  
 Ges Hwzn`evnx kwmK e, I tUtKwm  
 e`e`vcKt`i AvgSY Kiv nj | GB lqvKRc  
 GKUv KgfKSk`tji mpcwik Kitjv th  
 tUtKwm tjvKvPv`i m`c0vtq trviv`jv fite  
 wk`v`vb KgfPi e`ve`- KitZ nte|  
 mgm`vi gv`v Ges cKwZ wba`tb Mtelyv  
 Pvjv`Z nte Ges c`fiwnZ I tmev`vmx`i  
 cpe`mb I civgk`v`bi e`ve`-KitZ nte|

**c0g gw<sup>3</sup>**

wem Av`vi `v`v wctqg G c`fiwnZ Ges gv  
 c`x`b`i mvt\_ mivmwi K`vevZP Ges  
 tevSicov Kivi c0g mvdj`RbK mfv Kivi  
 সময় একট প্রক্রিয়া প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল। মঠের  
 c`fiwnZ Ges c`x`Yiv wj wLZfite GKUv

gtVi Avktg Avmvi cUPv`b cti Avgvi citbi  
 me Kvco tPico Ltj tblqv nj cPzi gvjv,tjvi  
 mvt\_ Ges Avgv`K citZ t`lqv nj 0iem0 mvt\_  
 Avgvi Mjvq t`lqv nj 0jv0| Avgv`K mevi mvt\_  
 tkvevi Rb` GKUv Ni t`lqv n0j thUvq tKvb  
 `iRv Rvbijv wQj bv, wQj bv tKvb weQvrv ev ewj k  
 ev Pv`i Ngvevi Rb`| ciw`b Ng t`tK Ztj  
 Avgv`K Avgvi KZ` ewStq t`lqv nj-wekij  
 DVvb Svo-t`lqv, Rtji cvl,tjv Rj Gtb fiv`  
 Kiv, me Kivmwi Ges wbiwb,tjv cwi`vi Kiv,  
 tavqv tgv0v Kiv Ges tm,tjv enb Kti Lvgti  
 wbtq hvlqv Avgvi wmbqi tUtKwm`i Rb` Ges  
 Kv`Ri tk`l enb Kti wbtq Avm| mKij t`tK  
 `i` Kti mU`v chS-KvR KitZ nZ Ges AtbK  
 mgtq Lwv tctU-w`tbi ci w`b Ggb wK bv tLtg  
 mBvnl Ptj thZ|

wki wntmte Awg wbtR`K wbtR`i`v Kiv `i`  
 Kijvg| R0tj Ptj thZvg Mv0 tKtU ivbwi Rb`  
 jvKw AvbtZ Ges tm,tjvi Ke ^ j ` ] j @ N j [ ` k Y k  
 Kivi Rb`| AbgwZ wbtq evov thtZ nZ wK0z  
 Lvevi Avkiv-Ae`v hLb Pitg Ptj thZ| AtbK  
 mgq cqmvi Afite Mvovfiov w`tZ cviZvg bv  
 etj emw hvlqv nZbv Ges bv tLtgB`vKtZ nZ|  
 hev tgeijv`Q|

(Yawa Meworlase)

wm`vS-c0g evti gZ %Zix Kitjv hv`Z  
 wbiw`Qb`v`te tUtKwm c0v ewvZj Kivi,  
 tUtKwm tqtq`i GgbwK Zv`i cwievi Ges  
 eskait`il- Ava`wvZK, gY`wE`K, kvixxK  
 Ges Aw`Rfite gw<sup>3</sup> t`evi A0xKvi Kitjv



tbB| GB cŭvi wecixZ Ae`vb wbtq- brix  
 Ges Abpv tqtq`i Rb` weKí wKQz DrmtM<sup>®</sup>  
 K\_vl fvetZ nqtqQ, gvb|tK tevSvtZ nqtqQ-  
 Drmwn thvMvtZ nqtqQ hvfZ Zviv tdSR`wi  
 wePvi c×wZi Avkq tbq- cwj k Ges  
 Av`vj tZi KvtQ hvq Zvr¶wYK wePvti i Avkvq  
 gv Ges Avkgti KvtQ bv wMtq|

এই প্রক্রিয়ার ধাপগুলো হলো (১) গবেষণা (২)  
 %ŭx`Zix Ges `vcY (3) mibavtb hvl qv (4)  
 K\_veyZ<sup>®</sup> Pvj vtbv (5) I Kvj wZ Kiv (6) gv<sup>3</sup>  
 (7) cYeimb|

### MtelYv

CHRAJ GKUv `j cvWvtjv Rwi c KvtRi  
 Rb` GKUv GjvKvq thLvfb `jUv gw chq  
 MtelYv Pvj vte| GB MtelYvq AŠf<sup>®</sup> wQj  
 cfiwnZt`i KvQ t\_tK Z\_` Av`vtqi Rb`  
 Zvt`i B)UvifD tblqv Ges wKvti`i KvQ  
 t\_tKI Z\_` msMh Kiv, hvfZ tUttKvwm cŭv  
 m=utK<sup>®</sup>LyUbmU-hv wKQy ÁvZ nlqv hvq| Gi  
 Dci wfiE KtiB Kvgkb cŭZte`b `Zix  
 KtiwQj Ab`vb` `tji MtelYv cŭB Z\_`  
 mnthvtM| GB wevfbae`tji cŭB Ges MtelYv  
 jä ÁvYB cieZ<sup>®</sup> cŭv wejvc Abktj  
 iYtKŠkj wntmte e`envi Kti tUttKvwm cŭvi  
 BwZ NUvtbv m= nqtqQ<sup>6</sup>|



AvBwb `wj tj `¶i`vb / tUvtM Ges teibb



c0ZwU t9t1B ING c0wgK KvR,tjv  
 my`ifvte ,uQtq w`tZ cfiwnZt`i mvt\_,  
 wkKvif`i mvt\_ Ges `vbxq c0vbt`i mvt\_  
 K\_veyZPvj vtbv ev Avj vc Avtj vPbv, msj vtc,  
 IqvKRtci, tmvgbvfi mgq Zvij Kv wK Kti  
 t`evi mjev` Avgv`i AtbK mjev nttqQ| G  
 me Abpvtb Avgvi e`w3MZ fvgKv uQj  
 AvBtbi ,i`Zi Ges miKvfi GKvš-mw`Qvi  
 welq G me Avjvc AvtjvPbvq Ztj aiv,  
 HwZn`evnx m0vqf`i c0Zfywntmte iw b gv  
 c0ZvbaZi KiZb Ges Zv`iB GKrb etj  
 h\_vh\_ m0yb `we KiZb| Avgv`i tc0vvcU  
 Avgv`i `jUvK wtklfiAi `enkó` gw0Z  
 KtiwQj | Avgiv `vbxq tMv1 cwZ ev c0vbt`i  
 KvQ thZvg hviv G welq mnvbfwZkxj uQj -  
 Zv`i mvt\_ K\_v ej Zvg, IqvKRtci Avgšp  
 RvbvZvg Ges dj k0ZtZ welqUvK Zvi  
 wbtRiB `wqZi wetePbvq cfiwnZt`i mvt\_  
 Avjvc Avtj vPbv, K\_veyZPvj vtzv|

1996 Gi `i`tZ ING Zvi gvbewaKvi  
 ওকালতি কার্যক্রমের বিস্তৃতি নিউজ ত্রিভু  
 AAjtj i F M tiwvi t0kbtKI RwoZ  
 Kitjv| Qqgvfmi Rb` mBvfn GKw`b `vbxq  
 fvlvq tUtkvmm m0ctK0ING Gi mgšqK  
 Ges c03v KgRZv0tiwvi tZ mgm`wU Ztj  
 aitZb| GB tiwvi t0Mvtgi mvt\_ m0c0vq-

`ievi gvbfi gtb wekvj KvR Kitjv  
 m0c0vtqi tjvK,tjv wecj fivte brov tLjtjv-  
 ZK0eZK0j tZ `vKtjv Ges dj `vovtjv GB  
 th tek wKQzmsL`K tUtkvmm tqtq Zv`i gw3  
 `we Kitjv Ges cfiwnZt`i wewa wbtla ev  
 uKg AM0n` Kiv`i` Kitjv|

**mgtsvZvi `iKivKw**

Avgv`i cieZP c`t9c nj fzti tmB  
 cfiwnZ, etqvR`0 Ges `vbxq tbZet`i  
 mvt\_ t`Lv Kti, K\_veyZP Pwj tq hviv `vmZi  
 eUtb Avex uQj Zv`i gw3 `vb| Gi mvdj`  
 wbfP KivQj AtbK wKQj Dcti, Gi gta`  
 cfiwnZi weMZ Rxeb Ges c0vbt`i weMZ  
 Rxeb mgfU AvZ `vKv Ges Avktgi `i`tZ  
 A\_0 hv`i KZZj uQj Zv`i mYv3 Kivi  
 9lgZv `vKv Ges tmB Abjvqx welqUvK  
 cwiPwj Z Kiv| GB KZZpami`i gvtS uQj  
 tMv1 c0vb Ges civgk0vZv c0vbMY hviv  
 tc0tb t\_tK Kj KwW bvoZb|

Avi Gkevi temiKwi HwZn`evnx c0vbtiv  
 এবং আমি এই প্ররোচনার প্রক্রিয়ায় একটা  
 Ri`ixfivte c0qvRbxq fvgKv cyj b Kijvg|  
 CHRAJ i fvgKv uQj fzti cfiwnZ  
 w`Mtk GUV tevSvbtv th c0Pwj Z Zv`i i xwZUv  
 msweavtbi tek wKQy aviv j.Nb Kti Pj tQ|

dtj AvBtbi LoM Zvt`i tinvB t`tebv hw`bv  
 t`^Ovq GB cUvi Aemvb bv NUvq | HwZn`evnx  
 tbZe,` Zvt`i mvgtb AtbK Ges wevfbe  
 aitYi h<sup>3</sup>ZK<sup>3</sup>Dl vcb Kti- thgb GB cUvUv  
 w`i APAj bq eis mgtqi mvt\_ Zvj vgwj tq  
 cwieZ<sup>3</sup>bi gvtS w`tq Ptj AvmtQ | Zviv  
 ms`wZi BwZnvtmi cwieZ<sup>3</sup> ,tjv t`wL tq w`tj  
 m<sup>y</sup>úofvte th t`eZvt`i Amšwó bv NuUtbB  
 mvs`wZi cwieZ<sup>3</sup> ,tjv NtU AvmtQ AZxZ  
 t\_tK | D`vniY`tfc Zviv t`Lvjb th AZxtZ  
 tKvb cãvtbi gZi NuUj Zvi m½x \_vKvi  
 cUqvRtb bielj w`tZ nZ | HwZn`evnx tMvÎ  
 cãvtb`i G RvZxq AvBbvM K\_vevZ<sup>3</sup> wQj  
 LpB S<sup>3</sup>KcY<sup>3</sup> hw`l ZvivB GKgvÎ tmB  
 HwZn`evnx ÁvYxe,` hviv t`eZvt`i mvoV  
 Bmviv Abpveb Kivi ¶lgZvev wQtb Ges  
 cwieZ<sup>3</sup>bi aviv ,tjv Gt`i gva`tgB cwipwv Z  
 nZ | AtbK Avktgi cUv cwieZ<sup>3</sup> Avgt`i  
 mvdj` GBfvteB AwRZ n<sup>3</sup>q<sup>3</sup>Qj th Avgiv  
 t`LvZ tcti<sup>3</sup>Qjvg th cwieZ<sup>3</sup> mva<sup>3</sup>b  
 t`eZvMY ivM Kti bv ZvB Avktgi tKvb iKg  
 ¶wZl nqwb |

cUq 12 eQi eqtm, Avgvi cUg mteci cti-  
 ctiwvZ Avgvi mvt\_ mnev<sup>3</sup>mi Rb` tkveri  
 e`vciti Abtjiva Rvbtjv | wKšyAwg ftq tmLvb  
 t\_tK cwj tq tMj vg | tm AvgvtK AtbK kmvtjv |  
 wZxq gvm<sup>3</sup>tKi cti tm AvgvtK GK mU`v AvgvtK  
 tWtK Zvi i`g t\_tK wKQz wbtq Avmvi Rb`  
 ejtjv | Awg Kvgivq XktZB tm AvgvtK ati  
 tdjtjv Ges al<sup>3</sup> Kijtjv | Avgvi thšvt½ Awg  
 e`\_v Ges Nv Abfve Kijvg | Avktg t\_tK cwj tq  
 evox Gtm G K\_v Awg Rvbvjvg Avgvi gv  
 evertK | Zviv AvgvtK mš<sup>3</sup>pv w`tj b Ges tFIR  
 JIa jvMtj b | Avgvi gv LpB titM wMtq<sup>3</sup>Qtb  
 wKšyt`eZvt`i ftq wKQzAvi Ktibwb |  
 Awg kvNB eštZ cvijvg th Awg Mf<sup>3</sup>Zx n<sup>3</sup>q<sup>3</sup>Qj |  
 cãtci cte<sup>3</sup>Awgvi Avi tKvb wPwKrmv tRvtUwb |  
 H mg<sup>3</sup>tq Awg ewo tMjvg wKšynimcvZvtj i Lip  
 enb Kivi gZ ¶lgZv wQj bv gv evert | Zviv  
 GKRB avT<sup>3</sup>vB tRvMvi Kijtjv Ges Awg GKwU  
 c<sup>3</sup> mšwb cãve Kijvg | wZbgvm cti gv evert  
 AvgvtK Avktg thtZ ejtj b | tmLvb t\_tK Zviv  
 AvgvtK ZvovZmo we`vq Kti w`Z hv<sup>3</sup>Z  
 ctiwvZi Rwigvbw w`tZ bv nq Ges t`eZviv i`ó  
 bv nb, tm Rb` | Awg ctiwvZi KvQ t\_tK  
 we`gvÎ mnt<sup>3</sup>hMzv bv cvlqv m<sup>3</sup>tEj | wki i  
 cwip<sup>3</sup> Rb`B Avktg thtZ eva`njvg |

cwitktl ctiwvZt`i Rvbtbv nj th Ogv<sup>3</sup>  
 Drmteó Zvt`i tK ,i`vb Kiv nte hv<sup>3</sup>Z Zviv  
 bZbfvte RxebhvÎv wbe<sup>3</sup> Kitz cvti | 1996  
 Gi RjvB gv<sup>3</sup>tm hLb eo Av`vi `v`v wctqg  
 Avktg tmev`vmt`i gv<sup>3</sup> w`tZ cUg `xKvi  
 Kijtjv, Zvt`i tK GKUv luo mn`kUv Mvfx  
 t`lqv nj ctiwvZt`i Ges etqvtR`ot`i

Rb | ING I weiqUv gy<sup>3</sup> Drmte hvZ  
msev` gva`g cPvi Kti Zvi mpt`ve`-  
Kijv | thgb Avkv Kiv nWQj WK tmfvteB  
Ab`vb` Avktg<sub>3</sub>tv t<sub>1</sub>KI tUtKwm tqtq`i  
gy<sup>3</sup> Kti t`qv nj |

এই সমঝোতা প্রক্রিয়ার উদ্দেশ্য ছিল যাতে একই  
mg<sub>1</sub>q weifbaw`K t<sub>1</sub>K mvov RvM tUtKwm  
tmev`vmx`i mrvqZv c<sub>0</sub>vfb |

### **Af`ših I Kvj vZ**

Nbvvi Af`ših tUtKwm tqtq`i gy<sup>3</sup> vb  
Ges GB c<sub>0</sub>vUv Aemv<sub>1</sub>bi c<sub>0</sub>P<sub>0</sub>v Pj uQj ING  
ZLb AvšR<sub>0</sub>ZKfvte c<sub>0</sub><sup>3</sup>v tc<sub>0</sub>M<sub>0</sub>tg`ii`  
Kijv | GiB Ask wntmte tKškj tbqv nj  
GB th c<sub>0</sub>vb c<sub>0</sub>vb tUvj wfk b t<sub>0</sub>kb hvZ  
tUtKwm tqtq`i Ki`b Kvnbx m<sub>0</sub>c<sub>0</sub>vi Kti  
tm Rb` Zv`i Avgš<sub>1</sub> Rvbt<sub>1</sub>tv nj | G<sub>1</sub>`i  
g<sub>1</sub>a` L`wZgvb t<sub>0</sub>kb uQj v<sub>0</sub>wGm, w` vewewm  
Ges w<sub>0</sub> Gb Gb Ges hviv Gg Gb B uJ`ybqv  
e`vcx tUtKwm Kvnbx Qvotq w`j | Dciš-  
ING wKQz msL`K tUtKwm tqtqi e`vqvvi  
enb Kijv GB AvšR<sub>0</sub>ZK m<sub>1</sub>š<sub>1</sub>b g<sub>1</sub>Â  
n<sub>0</sub>wRi t<sub>1</sub>K w<sub>1</sub>tR<sub>1</sub>`i Kvnbx w<sub>1</sub>tR<sub>1</sub>`i g<sub>1</sub>Zv  
Kti c<sub>0</sub>Kvk Kivi Rb` |

`iLv`-Ges KvhRi wPw gvidZ AvšR<sub>0</sub>ZK  
gvbawaKvi msMv<sub>3</sub>tv Nbv miKv<sub>1</sub>ii Dci

Pvc m<sub>0</sub> Kijv hvZ AvBb cvk Kti GB  
tUtKwm c<sub>0</sub>v<sub>1</sub>K Aciva gjK etj kw`#hvM`  
wntmte ejer Kti | Nbv gvbeawaKvi m<sub>1</sub>t`  
`v<sub>1</sub>gi `vbKwi wntmte m<sub>1</sub>t`i m<sub>0</sub>š<sub>1</sub>b i<sub>1</sub>qv  
Kti |

### **tUtKwm gy<sup>3</sup> Drme Ab<sub>0</sub>vb**

tUtKwm-gy<sup>3</sup> Drmte Ab<sub>0</sub>vbw` Acwivh<sup>0</sup>  
fvteB c<sub>0</sub>qvRb GUv A`Kvi Kivi tRv tbB |  
G<sub>3</sub>tv hvZ mj`k` nq-e<sub>0</sub>j c<sub>0</sub>wiZ Ges  
wecj tjvK mgvM<sub>1</sub>g g<sub>1</sub>wiZ n<sub>1</sub>q RgRgvU nq  
Zvi mpt`ve`- Kiv n<sub>1</sub>qvQj | G<sub>1</sub>Z  
cwi<sub>1</sub>vi<sub>3</sub>tv Ges wKv<sub>1</sub>t`i AvZ<sub>1</sub>W c<sub>1</sub>w<sub>1</sub>i  
gva`tg AvZ<sub>1</sub>w<sub>1</sub>ek<sub>1</sub>m w<sub>1</sub>t<sub>1</sub>i cvq hviv`i ay f<sub>1</sub>Z<sub>1</sub>i  
c<sub>1</sub>fiw<sub>1</sub>Z<sub>1</sub>`i c<sub>0</sub><sub>0</sub>v Avi RbM<sub>1</sub>Yi A<sub>1</sub>z<sub>1</sub>Kvi Avi  
kc<sub>1</sub><sub>1</sub>i K<sub>1</sub>vB`i<sub>1</sub> Avm<sub>1</sub>Q R<sub>1</sub>ebfi-<sub>1</sub>mB Avktg  
t<sub>1</sub>K w<sub>1</sub>Pi<sub>1</sub>w<sub>1</sub>t<sub>1</sub>bi Rb` Zviv gy<sup>3</sup> cv<sub>1</sub>Q-gy<sup>3</sup>  
AvK<sub>1</sub>vk gy<sup>3</sup> cv<sub>1</sub>L<sub>1</sub>t`i g<sub>1</sub>Zv- hv f<sub>1</sub>vetZ<sub>1</sub> Zviv  
t`ng<sub>1</sub>tb w<sub>1</sub>kn<sub>1</sub>wiZ n<sub>1</sub>q l<sub>1</sub>v |

Avi RbMYI t`L<sub>1</sub>tv Avktgi c<sub>1</sub>fiw<sub>1</sub>t<sub>1</sub>Ziv  
wKfvte GKUv c<sub>0</sub>wj Z c<sub>0</sub>vi BwZ Nu<sub>1</sub>U<sub>1</sub>q bZb  
A<sub>1</sub>z<sub>1</sub>Kv<sub>1</sub>t<sub>1</sub> bZb<sub>1</sub>fvte R<sub>1</sub>eb cwi P<sub>1</sub>vj bv Kite-  
thLv<sub>1</sub>tb Ab`v Kivi c<sub>0</sub>kei<sub>1</sub>w<sub>1</sub>Z n<sub>1</sub>q t<sub>1</sub>Mj Ges  
Zvi c<sub>1</sub>ti l<sub>1</sub> wKQz Nu<sub>1</sub>t<sub>1</sub> Zvi Rb` Zv`i<sub>1</sub>K Reve  
w`w<sub>1</sub> K<sub>1</sub>t<sub>1</sub>Z n<sub>1</sub>te tm K<sub>1</sub>vB w<sub>1</sub>t<sub>1</sub>R<sub>1</sub>iv`Kvi Kti  
w<sub>1</sub>j |

## cYēmb

1996 Gi Rj vB gvtm tUttKwm tqtq` i cŭg  
 gw³cŭBi mvt\_ mvt\_B ING Zvt` i gvbwmK,  
 AvteMxq Ges RweKv wbeñ cŭqvRb mgn  
 মিটাতে উদ্যোগ প্রক্রিয়া শুরু করলো। ING  
 Zvt` i Rb` gY-wEjK ciugkñ cYēmbi  
 eḷ`ve`-tjv Z`viwK mn cieZP mnvqZv  
 w`tZ jvMtjv Zvt` i mšvbt` i mn| GB wkiiv  
 `B eŭi nevi cti wfbæeḷ`ve`-nḷe, Dcišy  
 thme tqtq wbtRt` i cwievḷi MynZ nqub  
 Zvt` i Rb` Dŭv`-wkwēi tLjv nj - cieZPZ  
 Zvt` i cYēmb eḷ`veḷ`t Rb` | ING Zvt` i  
 Rb` exR, qj FY Ges Kwimwi cŭkqḷiYi  
 eḷ`ve`-Kittjv bZbfvḷe` i i" Kivi mjeavḷ`  
 Gḷ` i thšb `v`- wkwvnm wkiḷ` i `tj fivZ`  
 nḷZl mnvvh` mnḷhwMzv w` j |

## wZxq RvZxq KgRvjv

cŭq 7,000 tUttKwm tqtq gw³ cŭBi cti  
 1998 tZ mgq nj wZxq RvZxq KgRvjv  
 msMwZ Kivi Rb` | Nvbv t`tk GB tUttKwm  
 cŭvtK wPiZti we`vq Kivi Rb` mwK mgq  
 mgpcw`Zv Avgvḷ` i KvR Ges AMŭwZ  
 Z`viwKi Rb` Avgiv GKUv tdvvg mḷoi  
 cŭym tcjvg thLvḷb Avgvḷ` i mnvqZvKwi  
 Ges DckZ Dfḷ cḷqḷi KvḷQB Avgvḷ` i  
 wiḷcvU`Kivi cŭqvRb nḷe | Gḷ` i mvt\_ gZ  
 weibgq gra`tg enEi mvdj` ARḷ mnvqK

Kgēüv MŭY mn MYwkqḷv gra`tg Ab`vb`  
 tUttKwm wKviḷ` i D×vi cYēmbmn Ab`vb`  
 e`e`v MŭtYi Rb` KgRvjv vi cŭqvRb wQj |  
 GB KgRvjv AbjŭZ nevi cti Avgvḷ` i  
 কার্যক্রমে বাড়তি গতি সঞ্চারিত হল এবং আমরা  
 msmḷ` tUttKwm cŭvtK Aciva etj h\_v kxNŭ  
 mḷe` AvBb cvk Kivi Rb` Pvc mḷo Kijvg |

## D`niYt AwZḷMv Ges ev Avkḷgi mḷ\_

a [ x Gj Nj ] ` T ] ? ` j ? k ` ` W

tfvėv AĀtj i DĒi Us, tRjvi GKUv Mŭg  
 evZi-ḷhLvḷb AwZḷMv ev Ges Avkḷg, tjv  
 Aew`Z | evZi Mŭtgi tjvKḷ` i KvḷQ AwZḷMv  
 Ges ev LpB kw³kvjx Dcvm` | JcwḷtewkK  
 kvmbvgtj Nvbv ZLb tMvḷi tKvŭ GKRB  
 Nvbvėmx eḷUk miKvḷi i KvḷQ GB tUttKwm  
 cŭv AejuB NUḷḷbvi Rb` ḷ`b` ievi Kḷi wQj |  
 Zvi gḷZ GB tqtq` i `vmZi cŭvq Ave×  
 Kḷi | MFYḷ cŭ\_vgK chḷq G e`vcvḷi Drmn  
 ḷ`Lvḷj | cieZPZ Z`š- Kḷi Mŭgevmḷ` i  
 KvḷQ t`tk weifc gše` i btZ tctj b th wZub  
 Zvt` i atgḷ e`vcvḷi n`ḷqḷc KiḷQb |

cḷiwnZ Ges etqvḷR`ŭt` i mvt\_ Avgvḷ` i  
 tevSvcoḷv mnR wQj bv | G me wbtq  
 mḷcŭvtq ` ievi emḷjv, tmvgbvi nj, KgRvjv  
 nj | iwḷb gv gvgv AvwmK, HwZn`evnx GjvKvi  
 me cŭvb weḷkl Ae`vb ivLḷj b Zvi Aaxb` -



Môtgi Ab'vb'f' i mvt\_ K\_v ej vi c#e©ING  
 tmLvbKvi cãvb'f' i AbgvZ wbtqQj `ß  
 বোতল শূ্যাপ পাঠিয়ে দিয়ে। এই সভার উদ্দেশ্য  
 e'vLv Kiv ntqQj ZvB w`b ZwiL Ges mgq  
 wbañY Kiv nj | GUvi GKvŠ-c0qvRb wQj G  
 Kviþb th mfv i w`bUv H w`tbi mvt\_  
 mgvAm'cY`\_vKtZ nte th w`bUv Zv'f' i wektg  
 Ges t`eZv'f' i fw³ Rvbvevi w`b nq cãvb  
 wK tZgubfvte Zvi evZ® evnK cWtq  
 etqvR'ô Ges cfiwnZ'f' i Rwbqtq w`tj b |

cãvb me eþ`ve`-Z`viwK Kti mfv`tj i  
 c0qvRbxq welqww` mPvi`i#c wb®úbe Kti  
 ivL'tj b | GUv mvariYZ Zvi c0mvt` ev Môtgi  
 gv'V Kiv ntq \_v'K | GKUv wekvj Mv'Qi wbtP  
 tPqvi tctZ t`lqv nj | Avmb\_ t'j v mvrvtbv  
 nj Ak! ¶iivKwZtZ | ING KgRZviv Gtm  
 evg t\_þK 'i' Kti Wvb w`þK thtZ thtZ  
 mevi mvt\_ Kig`® Kti tMtj b | mevBtK Rj  
 mieivn Kiv nj | GUv Af`\_®vi A½ |  
 wbgšpKwi Ges wbgwšZ'f' i gv'tS weivRgvb  
 tmšv'f'® cZxK | ING wbgšY Kwit'f' i  
 cvbxq cwitekb Kitjv hv Dcw`Z mevi  
 gv'tSB e)Ub Kiv nj |

Gi cti cãvb ING tK Zv'f' i AvMgb Df' k`  
 e`³ KitZ ej t'j b | ING óvc e'vLv w`tj b,0  
 AvR mKvtj GLvþb Avgiv GtmQ GKUv Lp

Ri`ix welq wbtq Avjvc AvtjvPbvi Rb` thUv  
 GB Môtgi h#Zx tqtq Ges bvi'f' i m'úwKZ |  
 tMvUv cw\_exe'vcx t`Lv hv'f'Q th bvi'xiv tKvb  
 bv tKvbfvte Amjeavq t'fv'tM | AvwdKv'f'Z  
 weþkl Kti, KZK\_ t'j v HwZn`evnx c0\_v Av'Q  
 th\_ t'j v wki Ges bvi'f' i AwaKv'f' i n`#¶c  
 Ki'f'Q | Gmtei gta` Av'Q KZK\_ t'j v agñq  
 Av'Pvi Abp'vb i'xwZ, thgb `eae` Kvjxb i'xwZ  
 bxwZ, tqtq'f' i thšbv½ KZ®, Ges Ab'vb` |  
 GLvþb GB Môtg GKUv A™Z c0\_v Pvjy Av'Q  
 thUv nj tU'þKwm/ wdqv wkwW/lwi lKte |  
 Avgiv GLvþb G wel'f'q metP'f'q fv'tj v wK cšv  
 Av'Q Zv Av'tjvPbv Kti tei Kti wbañY  
 Ki'tev | c0qv'Z bv KitZ nq- tm m'úwK®  
 wmxvš-tbl qv nte |

`xN¶Y `vqx\_ Ätb mfv`j gLwi Z \_vK'tj v |  
 Gi gta` we'f'beait'Yi wàbx, kc\_ t'bl qv,  
 úguK avguK | cãvb Zvi Abjev`þKi gva'tg  
 mevBtK wbie ntZ ej t'j b | ej t'j b `ah®  
 aitZ | AwZw\_ t'f' i fxlY e³e` tkl ntj cãvb  
 mgteZ'f' i KvQ t\_þK gZvgZ Rvbv'f'vi Rb`  
 ej t'j b | we'f'beait'bi mvov cvl qv tMj t

- 0 Avgiv Avcbv'f' i e³te`i Rb` ab`ev`  
 Rvbv'f'Q | wKšyAvgiv Avgv'f' i ms`wZ c0\_v  
 t\_þK Avcbv'f' i `þi \_vKtZ mveavb  
 KiwQ | Avgv'f' i GB c0\_v Kte KLB

Avgv`i Rb` t`lqv ntqtQ Zv Avgiv Rvwbv| AtbK`i AZxtZi e`vci |

- Avgiv Kv`iv emo Nti vM`tq Kgvix tqtq`i vQbZvB Kti Avk`tg vbtq AvvQbv0
- OtjvKt`i vM`tq ej p Zviv thb Aciva bv Kti- ZvntjB GB c`vUv iwnZ ntq hvte|0
- Otmb mv`v tjvKuv Avgv`i hv KitiQ tmfvte Gtm Avgv`i ag`asm Kivi tPov Kiteb bv|0
- Ot`eZvt`i Kv`R bvM Mvj`tq c`iv Rxeb evP`teb bv0
- Oavgiv gvbj | Avgv`i KvQ t`tk thtZ cvtib| G m`utK`eZvt`i mv`\_ civgk` Kti Avcbv`i Rvbt`ev vK v`v`S-ntqtQ|

Gme Kivi cti c`iwnZiv Rvbtjv th t`eZviv tmev`vmt`i gv` w`tZ Am`vZ Avcb KtiQ- A\_ev Zviv GKgvv A\_ev GK eQi cti vP`S- fvebv Kti Rvbt`e| Zvicti c`iwnZiv ev`e c`k`eivLjtjv|

O Avgiv hLb GB tqtq`i gv` t`tev ZLb Avgv`i Lvgti Kviv KvR Kite? Avgv`i Lvetii e`ve`- Kite? Kviv Avgv`i RvMvte Ges Nit`vi mvd m`zi Kite? Kviv Rj Avbte? Avgv`i Kivo tPvco tarte Ges

Avgv`i Rb` ivb`e evb`e Kite? Avcbviv vK Pvt`Qb th Avgiv bv tL`tq gviv hvB? Avcbviv Avgv`i th Mi` `vb Kitz Pvt`Qb ZvtZ vK tqtq`i tjtKi KvR Kite? Avgiv vK Mi`i mv`\_ mnev`m Kitev? Ges Avgv`i Ab`v`tbi mgq Ges Drme cve`Y Kviv Ab`v`tbi `e`w` Ges Llevi vbtq Avmte? Avk`tg t`eZvt`i Dti`tk` DrmtM` vRvbl c`i Kviv etq Avbte?0

cieZ`Z GKuv mg`SvZvq tc`Sv`tbv tMj | GKuv v`v`S- tjLv nj hv`tZ tqtq`i gv` t`evi v`lqUvtZ m`v`Z t`lqv nj |

### **dj kuz**

gv` Avgv`i Kv`Ri metP`tq `i`ZcY` mvdj` nj cvi`vifvte Avgiv 427vU Avk`tg t`tk 3500 tU`tkv`v tmev`vmt` tqtq Ges vixtK gv` w`tZ tctiUQ| i`ay Zv-B bq H me Avk`tg tmev`vmt` c`v`i c`j`b vPiZti eU ntq tMj H me GjvKvq| GB mvdj` AM`vZi GKuv MvZgqZv m`v` KtiQ hv`tZ Avgiv Ab`vb` Avk`tg| GB cvieZ`bi Askx`vi nLqvi Avnevb Rvbjvg| GB Av`v`Kvqb c`k`i i`i`tZ GKuv GKuv Kti Avk`gi mv`\_ mg`SvZv Avjvc AvtjvPbv PjvPvuj Kitz ntqtQ| vK`šycieZ`ch`tq c`iwnZiv

hLb eſtZ cvi:tj v th MY m:PZbZvi tRvqti  
 Zv`i `we mn cŰvUv tftm thtZ `ii" Kti:tQ  
 ZLb GUvK Avi tVvKtq ivLv m`e ntebv|  
 Avgiv ZLb GKB mvt\_ tek KtqKuv Avk:gi  
 mstM mgſSvZv K\_`evZPvj vPvij Kti:Q|

**vb`uj mgſSvZv cŰPov**

wKQzmsL`K Avk: gvwj tKiv mste` bwiſZ mfv  
 cŰZnZ Kti:tQ| DBRWg tgbmn& Gi gtZ  
 Zviv mfv eqKU Kti:tQ A\_`ev ZxeZK`eZtK`  
 mvt\_ ivMwiſZ fvtEB mfv t\_`tK Ptj tM:tQ|  
 Ab`vtb`iv nqtZv GKuv mfvq thvM w`tq Ab`  
 mfv\_`tj vtZ Dcw`Z \_`vtKvb ev \_`vKtZ  
 A`xKuZ Rwb:tq:tQ| Zej Avgiv G\_`tj vtZ  
 KvR Kti:Q th chS`bv Zviv cſivcvi A`xKuZ  
 Rwb:tq:tQ| AvWvi `vi gv Avk:gi A`bK  
 cſivnZ Ges c`xtbi ING w`vvgj K A`bK  
 tcŰM:tg Ask MhY Kti:tQ w`Kſy cſivnZiv  
 tqtqt`i gw`vb AvPvi Abp`vb Kitz  
 A`xKvi Kti:tQ| Avdd Avk:gi cſivnZ Ges  
 c`xtbiv Pw`cſi `v`i Kti gw`vb`i  
 Zwi LI w`tq:tQ| vbw`e w`tb mgvMZ tj vtKiv  
 ING óvd Ges Ab`vb` AvZw\_`t`i Rb`  
 A`tc`v KivQj| GK`j wei`xev`x Gtm  
 আক্রমণের হুমকি দিল। মুক্তিদান প্রত্যাহার করা  
 nj Ges GLb chS`-mgſSvZv cŰPovq tKvb  
 KvR nqub| Gme Avk:gi tUttKvminv GLt`bv  
 Av:tQ| GLb chS`-`Qvq tKvb Avk:gi GB cŰv

ivnZ Kti:wb ING i cŰivPYv Ges mnvqZv  
 Qovv| GLt`bv ING mvt\_ A`bK Avk:gi  
 thvMvthvM Kti:wb Ges GB cŰv Pvj yti:tL:tQ|

**cŰvMZ `vmtZj Dci vbtlavAv**

tmKkb 314K G Aſſfſſ-সংশোধিত ক্রিমিনাল  
 tKvW A`v± 29. GB bZb cŰvMZ avivq ewY  
 n`t`Q th-

1| th tKn

(K) th KvD`K th tKvb RvqMvq cvVt`bv A\_`ev  
 MhY Kiv; A\_`ev

(L) AskMhY Kti ev m`xvK` nq th tKvb  
 agp`vb A\_`ev cŰvMZ KvRj vtc tKvb tj vK  
 m`t`U-ZvtK Ae`wgZ ivLvi D`i`tk`-Zv tKvb  
 iKg AvPvi ev Abp`vb hvZ Zvi `vmtZj cKvK  
 cvq- A\_`ev Rei`w`fvte k: Av`vq Kiv nq  
 tKvb cŰvMZ AvPvi Abp`vb Dcj`v`-ZvtZ  
 Aciva msNvUZ nj etj MY` nte- Ges  
 `U`thvM` weavq Awfhy` nte tm Rb` bb`c`v`  
 wZb eQ`ii tRj n`Z cvti nteO

GB tmKk`b Om`xvK` nteO

(K) cvVt`bv, vbtq hvI qv, vbtZ AbgvZ  
 t`I qv, A\_`ev tKv\_vI MhY Kiv tKvb tj vKtK  
 cŰvMZ Avb`vwbK KvR e`envi vt`A\_`ev

(L) tKvb KvRj vtc Dcw`Z \_`vKtZ eva` Kiv  
 th KvRj vc cŰvMZ agv` Abp`vb etj MY`  
 nevi gZ ZvtZ m`xv` ev m`xvK` Kivt`bv  
 eſte|

**AvBib Ges AvBib wKv**

mvgwRK msMVb ,tjvi mvf\_ mnthvMZvgj K  
m=úfK® DcKwi Zv nj GB th tUfKwm cÜv  
wej yBi I Kvj wZfZ m=šj Z cÖPóvi Pvc mjo  
Kiv m= nj miKvii Dci | RvZxq Ges  
AvšR®ZK mvgwRK msMVb ,tjvi Ptci  
ফলটা দাঁড়ালেই এই যে একটা ক্রিমিনাল কোড  
A'± mstkvab Kiv m= nj 1998 tZ | cÖ³b  
tUfKwm tqtq`i mivmwi fvte Pvc mjoZ  
LpB mnvqK ntqtQ | Rvj qvbr `M®R GKUv  
kw³kvj x gvgj v Dlvcb Kijjv mst` Ges  
Ab'vb` `vbxq Ges AvšR®ZK tdvvtg-i'ay  
ZvB bq tm cÖ³b tcmfWU tRwi iwj smtK  
wj tLwqtj b tUfKwm cÜv iwnZ Kivi Rb`  
AvBb cvk Kitz | gwm®tmbvtn- Avti KRb  
cÖ³b tUfKwm h³ivtR` wltq wejK  
cvj tqtU K\_v ejv Ges tnM Ges `wY  
AwdKvq Iqvì ®KvU®Ae RmótmI K\_v ejvi  
tPóv KitiQ |

GB AvBb cvtki ga` w`tq MYwKv AvfHvb  
mgn tek kw³kvj x nj GB cÜvi wei. x | GUV  
Avgv`i cte® AvBib h³ ZtK® LvUvtn  
ntqUj AvšR®ZK gvbewaKvi mbt`i  
avivefj Ges Nvbvi msweavb Abhvqx Avgiv  
MY Kgrvjv msMwZ Kitz \_vKjvg |  
tmvgvfi i AvtqvRb Kijvg | cÖZwU tUfKwm  
m=cÜvtqi KvQ Avgiv tmjvg wKvivi tcmog

wbtq hvfZ AvBb I \_vKfZv | mvf\_ mvf\_ Avgiv  
tRjv cwil` m`m`, cvj k Ges miKwi  
tbZef`i mvf\_ thvMvthvM i v Kti PtjwQ  
tKUz AvKvUtm, DËi Us\_ Ges ceWvstg tRjv  
mgfn |

AvKvUtm tRjvi teiki fvM Avkty ,tjv  
tUfKwm cÜv iwnZ Kivi ctfj wQj | Gi  
KviY`fc AvBib I Kvj wZ Pjv vtbv ntqUj  
AvBbUv cvk nevi cti | 7500 nvRvii  
Dcti tUfKwm tqtq`i gw³ t`lqv ntqtQ  
GB AvBb cvk nevi cti | GUV GKUv if  
লক্ষণ যে গ্রেপ্তারী বা আইনি প্রক্রিয়া ছাড়াই  
AvBbUv tek DcKvi KitiQ |

**AvAw^ ? · WÊ k N k © e j h · WÊ S**

**AwdKvq Kgrvjv tmev`vmt` i  
e'vcvfi |**

tUfKwm cÜv te AvBib Ges Aciva gjK  
AvBb NvbvZ cvk nevi cti gw chq t\_tK  
Lei Gtjv th tUfMv mxgvfšt KvQ wKQz  
msL`K cfivnZ Zvt`i Avkty ,tjv tUfMvi  
Af`šfi wbtq hvevi cwilíbv AvwtQ | hviv  
tUfKwm tqtq`i gw³ Kti w`tqtQ Zvivi  
cvk®Z® t`tk Avkty tLvji wPšv fvebv  
KitiQ | wZxq RvZxq Kgrvjvq GUV Avōth®  
wKQz wQj bv | Zvt`i Rb` hviv tUfKwm cÜvi  
wei. x AskMhY KitiQ eiÂ Zviv DvMwQj



mgvavtbi Avkjm w`t`Q? wKQz wKQz cDv nqtZv  
 HwZnwmK KviY ekZt mjo nqtqQ th,tjv  
 GLb Avi tbB| A\_P Ab`\_tjv mgKvj xb  
 cDqvRb wguUtq Pj tQ| A\_ev cKZ fwiZi  
 Kvi tY D`mZ A\_ev Ab` tKvb wclq m`u`wKZ|  
 Gme A`w`b`hZ KviY,tjv Aek`B Avcbv`K  
 eStZ nte, KviY, hw` Avclb ZvtZ cwieZB  
 Avb`Z Pvb tZv tmLv`b Aek`B GKUv weKí  
 c`wZ Avcbv`K `wo Kiv`Z n`t`Q| hv`Z cteP  
 Kvi tYi Dckg NtU| Ab`\_vq GUv GLv`b eU  
 ntj Ab` RvqMvq wMtq Avevi gv\_vPvov w`tq  
 DVte Zv Avcbvi Avt`vj b Awf`hvb mvd`tj`i  
 g` t` Lvi cti |

**Wbxq thwMf Ges A`xKvi ex  
 temiKwi ms`vi cDqvRbxqZv**

msw`eawbK frte gvbewwKvi Kugk`bi `wotZ  
 GKUv temiKwi ms`vi mv`\_ KivR Kiv`jfn  
 e`vci | KviY nj Gi m`m`iv GKB GjvKv  
 t`tK AvMZ Ges GKB fvlvq K\_v etj | Zviv  
 m`cDvq t`tK fv`jvfvte msew` nq Ges  
 Zviv Lp` mn`tRB mg`SvZv K\_`vevZP Pvj vtZ  
 cvti m`cDvq m`m`i mv`\_ | ZvB Avgv`i  
 Rb` Lp`B Ri`ix wQj `wbxq tbZe`i mv`\_  
 m`u`K`m`f Mto tZvjv Ges Zv cDZ`KuU  
 m`cDv`tqi mv`\_B| `wbxq temiKwi  
 ms`\_tjvi `xN`gqv`x A`xKvi mg` GB me  
 m`cDv`tq mv`\_ Zvt`i m`thvM Gtb w`tq`Q

Avt`vj GwMtq wbtq th`Z hv`Z i`ay  
 thwM`thvM, MtelYv Ges mg`SvZvi m`thvM  
 সুবিধাই দিচ্ছেনা বরঞ্চ পরবর্তীতে কার্যক্রম  
 Pwj tq th`Z Ges cy`emtbl m`thvM Kti  
 w`t`Q|



Women's group / Workshop—Commissioner Emile Short, center

**eWx Ges cDvi K**

thwM`thvM e`e`vq Mjnz tKSkj mgwó Q`Ki  
 w`b`m nj th GUv GKUv `xKZ mZ`- gvbj Lp`  
 `ukRvZi | Zv Avcbvi eYxi e`vctiB i`ay  
 bq, ei`Zv wKfvte Avclb cDvi Kiteb Ges  
 Zvi tPtqI eo Ges temk `i`ZcY`nj- tK  
 tmB cDvi Yv Pvj vt`Q|

GUv LpB `jfn e`vci | ai`b, iwb gv Ges  
Ab`vb` HwZn`evnx tbZe,` hviv LpB  
m`sbZ-Zviv tmv`Pvi ntjb th c0vUv  
cwieZfbi c0qvRb th Rb` Zviv hv<sup>3</sup> `uo  
Kijb- thUv Zv`i ms`wZ Abjvfi  
M0YthvM`, Zviv t`Lvjb th HwZn`evnx aviv  
cwieZ0kj Ges tm KviYB t`eZivi i`o |  
GKB K\_v tKvb ewivMZ c0viYv Pvjvfb  
RbMY Aek`B gtb Kite th Zv`i ms`wZi  
Dci nvjv Pvjvfbv nt`Q thUv Avcbvi  
mgfSvZvi me`iRv eU Kti t`te |

`vbxq tjvKiv AvgvK GKRb D`P c`-`  
bvMwi K KgRZPwntmte ht\_o m`sb Kti Ges  
Rvfb th Avgvi qigZv AvtQ Ges NvbvZ  
gvbemaKvi eva`evaKZv c0Zcwj Z nt`Q wKbv  
Zv t`Lfvj KiwQ- tm mjev` Awg c0viYv  
PvjvZ m`qg Ges GUvI Zfj aiZ m`qg th  
c0vUvi wK RuUj Zv itqQ Ges AvBb Abjvfi  
Zv Aciva Gme mEj Awg wbtR c0viYv  
PvjvBwb Hfite- th fite iwb gv Ges  
Ab`vfb`iv PjvZ tctitQb |

GB c0v cwiZ`vMi c0keA\_0wZK fZ0Ki  
A/2xKvi KitZ nj Ges GLvfb temiKwi  
ms`vi m`u,<sup>3</sup>Zvi c0qvRbl AbyfZ nj KviY  
m`c0vqf`i mvf\_ Zv`i Mto tZvjv Av`v  
m`utK`m`c0vqf`i tKvb w0av`00 wQj bv | Zviv

tKvb c0Zk0Z w`tj Zv th iwqZ nte tm  
m`utK`Zviv wbtm`n wQj | Avgiv mevB  
tU0Kwm c0vi weifx- GK\_v mZ` wKs` tm  
Rb` wbtR`i D0z Kti Zfj bv aivi  
c0qvRbxqZv wQj AZ`vek`K | Avgv`i  
GtKevfi KwvLvUv ntj | Pj tQbv tKbbv  
gvbmK cwieZ0Uv Avtm t`^Qvi gva`tg |  
Avgv`i c0Z`tKB GB evYxi c0vfi  
thvMvthvMi `qZv wQj Acwivh`hvZ tmUv  
gjZ hv`i Rb` Zv`i Dci LvUvfbvi `qZv  
\_vKv wQj LpB c0qvRbxq | GB tKskj  
e`envfi Avgv`i Avs`wi K Kg`qZvi dj wQj  
LpB Kvhrwi |

### HwZn` mg\_0Kvix`i weifx`PviY

GB c0v iwtZi c0keo evav wQj m`c0vqf`i  
wKQz c0vkvj x e`w<sup>3</sup>, Ges evxRvex hviv gtb  
Ktib th c0vUv Zv`i ms`wZi AsM | Zviv  
cwieZfbi th tKvb Bkviv Bw/Z mPbvK  
ms`wZi Dci mgR`ev`x AvM0mtb Ges L0vb  
ag`c0vi c0vfi Bw/Zen etj t`Ltzv | ZvB  
Avgiv t`Ltz tcjvg th AvBbUv cvk nevi  
mvf\_ mvf\_ c0vMZ AvPvi Ab0vbw`i gvT  
tefo tMj Ges HwZn` mg\_0 Kvixiv tU0Kwm  
c0v cwiZ`vMi Zxe<sup>a</sup> wefiwaZv KitZ `ii`  
Kijv

GB weifx ev`xt`i GKUv`tji c0avb`wQj G e`vcvti | GB `jUvtK ejv nZ AvndKvnbqv wqkb Ges Gi tbZtZj wQtb wgt tKvnd Avtmtf | Gt`i weifxvPi`yi c0avb aiY wQj tUttKvmm c0vi weifx th tKvb cKvkvbi Dci `ewiZv | Zv tmUv tUwj wfkbb tnvK Avi msev`c1B tnvK ev tiwWI tnvK | G Kvity miKvtii c¶ t\_tK AvBbUvtK ejer KitZ AcvrvMZv cKvk tctZ`ii` Kitjv | GB Ae`vi mthvM wbtq AvndKvnbqv wqkb KtqKuv AvktgtK c0iwpZ Kti tUttKvmm c0v Pvj ivLvi Dt`vM M0Y Kitjv | iitZB GB `j`jtjv mYv3 Kiv nqtZv wefepiki Kvr nZ wKŠ` Avgiv tm iKg wQymt`n Kwiwb | Zte cteG me `j`jtjvtK cvEv w`tj th mvdj` AR0 KitZ m¶lg ntqW Zv mæe ntZv bv |

**t`eZvt`i tivl**

0t`eZvt`i tivl0 fvwZ Ggb GKUv ¶lgZvkjx kw3 hv AtbK AbvPvi wRBtq ivLtz mnvh` KtitQ | tUttKvmm c0vi t¶ttI GUv cwi`vifvte Ztj ati- cwiavi`jtjv tKb c¶iwnZgtx nq | hLbB Zviv wec`M0-nq ZLbB Zviv Zvt`i tqtq`i Avktg cvVvq | c¶iwnZivi GB fvwzi e`vcvti tek mtPZb \_vKvq Zvivi welqUvtK `j`Zj mnKvti t`tL Ges `vt\_P c0kæGB c0v eÜ KitZ Dt`vMx

nqbv | t`eZvt`i ftq cvj kiv chS-AvBb Kvhrwi KitZ wciQtq Avtm |

mfvq `ievti, mgtSvZvq, HwZn`evnx tbZe, BwZnm wbtq ZK© Zj tZb | Ges c0yY t`LvZb th HwZn`cY©i wZ bwZ c0v cxwZ AtbK wKQB Kvti tmtZ e`tj tMtQ, AtbK wKQi cwieZ0 NtUtQ | Ges G w`tq Zviv wbtRt`i Avmb Avil tcv3 KitZb- thtnZi GivB ntjb BwZnm Ges Avctbi avik evnK | Avi GKUv welq Zviv tek tRvti tmvti Ztj aitZb-tmB me Avktgi D`vniY-hviv tUttKvmm c0v iwnZ KtitQ A\_P Zvt`i Dci t`eZviv tKvb Awfkvc t`qwb ev Zvt`i tKvb ¶wZI nqvb | mZivs cwieZ0b t`eZviv iVM Ktib bv |

**MvRi Ges jw/t AvBtbi fq t`Lvtbv**

HwZn`evnx tbZvt`i c0ivPvbi mvt\_ AvwR Abj vtb c0Zk0wZ Ges Avgvi fvgKvq AvBbtK tUtb Avbvi e`vcvUv mw¶sj Zfvte MvRi Avi jvwvi DcgvZK Dt`vM M0Y | jvwv MwZgq-hw I tenk Kvhrwi n0Z hw wQyavicvKtoi NUbv \_vKtZv- AŠZt c0xKx ntj I bZb AvBbUv MwZ jvf KitZv | A\_P wKQz wKQz KviY ekZt GLtbv GKUvI aicvKo nqvb |

cŭtqt Avgiv gtb KtiwQjvg th AvBbUv  
 m̄útk̄MYw̄k̄v̄i gvātg m̄PZbZv ewotq  
 Zjtj AtbK GtMv̄bv hv̄te| c̄ti Av̄m̄te  
 aicvK̄toi w̄elq| f̄Z̄ti c̄tiv̄w̄Ziv Ges  
 Av̄k̄t̄gi c̄ēxbiv Gi gw̄j̄t̄Kiv \_v̄t̄K `ieZ̄P  
 GjvK̄v̄Z Ges Ātb̄t̄KB AvBb m̄útk̄ÁvZ  
 \_v̄Kvi K\_v bq| Gmḡtq GKUv w̄k̄v̄v̄ tc̄M̄g  
 N̄t̄Ūt̄Q|

w̄Zxqt tj v̄k̄t̄ i `tj Uv̄bi f̄tq Ges t̄f̄v̄U b̄o  
 n̄te etj miK̄v̄t̄i i t̄Zgb GKUv MiR w̄Qj bv  
 AvBbUv ej er Kivi |

ZZxqt GB AvB̄t̄bi Avl Zvq i'ay c̄tiv̄w̄Z,  
 Av̄k̄t̄j gw̄j̄ K Ovovl Ggb w̄K c̄w̄i ev̄t̄i i t̄KD  
 h̄w̄ w̄b̄t̄q hv̄q Av̄k̄t̄g A\_ev c̄ŭv̄MZ t̄Kv̄b  
 আচার অনুষ্ঠানের সাথে সংশ্লিষ্ট হয় যাতে  
 t̄mev̄`vmx %Z̄wi Kivi gZ Aē`vq nq m̄K̄t̄j B  
 `w̄q nq| AvB̄t̄bi GB AskUv aicvK̄toi c̄ŕ̄k̄e  
 Avl R̄w̄Jj Zvi m̄j̄o K̄t̄īt̄Q|

c̄w̄īt̄k̄t̄l̄t c̄ŭq me w̄k̄KviB Av̄b̄p̄w̄b̄K̄f̄v̄te  
 gv̄gjv Kīt̄Z Aw̄b̄`Q̄K| gMR t̄av̄jv̄B, gZev̄t̄`  
 w̄ek̄l̄mx Kiv Ges f̄w̄iZi gv̄t̄v̄ w̄k̄Kvīt̄ i L̄p̄B  
 t̄ew̄k̄ \_v̄t̄K|

Avgv̄t̄ i t̄K̄Škj w̄nt̄m̄te w̄k̄v̄v̄ `vb,  
 সম্প্রদায়গত সংশ্লিষ্টতা এবং প্ররোচনা সব সময়ে

th Kv̄h̄R̄wi n̄te Ggb t̄Kv̄b K\_v t̄bB| Avgvi  
 w̄ek̄l̄m̄ h̄w̄ GKUv c̄Z̄w̄K aicvK̄oi nZ Z̄te  
 Zv w̄eiv̄U Ae`vb iv̄L̄t̄Z cv̄īt̄Zv| th me Av̄k̄t̄j  
 GK\_̄t̄q̄f̄v̄te Zv̄t̄` i c̄ŭv̄ w̄RB̄t̄q iv̄L̄t̄Z t̄P̄t̄q̄t̄Q  
 Zv̄t̄` i Rb` GUv GKUv Lei nZ et̄U|

**MYZ̄š;Ges `p̄ēnvi gj K Hw̄Zn`ev̄nx  
 c̄ŭv̄ t̄gv̄K̄v̄t̄ej v̄ Kiv**

Av̄cb̄vi t̄`t̄ki MYZ̄w̄šK Ae`vi nv̄j P̄vj  
 t̄`t̄L GB t̄K̄Škj c̄ŭq̄t̄Mi e`vc̄vi Uv w̄eteP̄bv̄q  
 w̄b̄t̄Z n̄te| Avgv̄t̄` i t̄q̄t̄Ā MYZ̄t̄š;DĒiY w̄Qj  
 GKUv AZ`š- Ri`wi w̄elq hv̄t̄Z Avgiv  
 t̄L̄vj v̄L̄w̄j Ges `v̄ax̄b̄f̄v̄te Av̄jvc Av̄t̄j v̄P̄bv̄  
 P̄vjv̄t̄Z c̄w̄i ḡvb̄ew̄aK̄vi w̄elq m̄útk̄P̄ ev  
 `v̄ax̄b̄Zv Ges mḡv̄tek Kiv AZ`vek`K Ges  
 t̄em̄iK̄w̄i ms`v̄t̄K mn` Kiv nq w̄K̄bv̄ ev  
 Zv̄t̄` īt̄K `v̄ax̄b̄f̄v̄te K̄v̄R Kīt̄Z t̄`l̄q̄v nq  
 w̄K̄bv̄ Zv w̄K̄š`cv`R̄`Uv m̄j̄o K̄t̄i |

iv̄R%̄w̄ZK c̄w̄i w̄`w̄Z `gb̄gj K n̄tj w̄bc̄x̄ōt̄Ki  
 mv̄t̄\_ m̄útk̄P̄ w̄eteP̄bv̄ Aek`B Kīt̄Z n̄te|  
 Hw̄Zn`ev̄nx t̄bZe,` hv̄iv `p̄ēnvi gj K c̄ŭv̄  
 mg\_̄ŕ̄ K̄t̄i Zv̄t̄` i mv̄t̄\_ miK̄v̄t̄i m̄útk̄ŕ̄ w̄K  
 iKg Zv R̄v̄b̄t̄Z ev ēš̄t̄Z n̄te| GKUv  
 AMYZ̄w̄šK t̄`t̄k h̄w̄ iv̄R%̄w̄ZK ev aḡf̄q̄  
 m̄j̄n̄útk̄w̄eiv̄R K̄t̄i Hw̄Zn`ev̄nx t̄bZe,` Ges  
 c̄tiv̄w̄Z̄t̄` i ḡt̄a` [thgb nv̄B̄w̄Z- Ōc̄vc̄v W̄t̄Ki Ō  
 Aax̄t̄b-W̄f̄w̄j̄t̄q̄i] Zv n̄tj G R̄v̄Zxq Aw̄f̄h̄vb



tbw

tbw

tbw

QvcfZ ev WvDbtj vW Ki fZ GB eBLvbn ev Abvb" cKvkbn th,tj v tKškj MZ  
tbvUeB wmw iR i tqfQ- [www.newtactics.org](http://www.newtactics.org) G P f j hvb | Abj vBfb cvteb  
mvfP@j WUvteBR Ae UvKwJKm Ges Av f j vPbvi Rb" tdvi vg-gvbewakvi  
cKwKbvi f i cvteb |

**w t mUvi di v fKwJgm Ae UiPvi**  
w v bD UvKwJKm Bb w nDg vb i vBUm cK i  
717 B ÷ wi fvi tiwW  
wgvbqv tcwvj m, GgGb 55455 hy<sup>3</sup> i vó<sup>a</sup>  
[www.cvt.org](http://www.cvt.org) / [cvt@cvt.org](mailto:cvt@cvt.org)  
[www.newtactics.org](http://www.newtactics.org) / [newtactics@cvt.org](mailto:newtactics@cvt.org)



Source:  
New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series,  
**‘Powerful Persuasion’** Pages 1-20 #